

	DIN CLC/TR 50417 (VDE 0700-700)	DIN
	Dies ist zugleich eine VDE-Leitlinie im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etx Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 97.030 Ersatz für DIN CLC/TR 50417 (VDE 0700-700):2012-05 Siehe Anwendungsbeginn Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Auslegungen zu Europäischen Normen der Reihe EN 60335; Deutsche Fassung CLC/TR 50417:2014 Safety of household and similar electrical appliances – Interpretations related to European Standards in the EN 60335 series; German version CLC/TR 50417:2014 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Interprétations relatives aux Normes Européennes de la série EN 60335; Version allemande CLC/TR 50417:2014 Das vorliegende Dokument wurde nach den Verfahrensregeln einer VDE-Leitlinie erstellt und ist die Übernahme eines Fachberichts des CENELEC (CLC/TR). Gesamtumfang 89 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für den von CENELEC am 2014-04-21 angenommenen Technischen Bericht als VDE-Leitlinie ist 2015-10-01.

Nationales Vorwort

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 511 „Sicherheit elektrischer Hausgeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die VDE-Leitlinien enthalten sicherheitstechnische Festlegungen mit einem im Vergleich zu den VDE-Bestimmungen wesentlich erweiterten Ermessensraum für eigenverantwortliches sicherheitstechnisches Handeln.

VDE-Leitlinien sind angebracht, wenn die Vielfalt der zu betrachtenden Sachlagen oder Gestaltungsmöglichkeiten nach vorherrschender Meinung durch unmittelbar anwendbare Anweisungen nicht erfasst werden kann. Sie dienen dem Anwender als Beispielsammlung oder Grundlage für eigene sicherheitstechnische Entscheidungen. Für sich allein sind sie nicht als ausreichende Entscheidungsgrundlage für die Genehmigungs- und Überwachungsbehörden oder die Anwender geeignet.

Zusätzlich zu dieser kompletten Sammlung werden Beiblätter, die sich jeweils nur auf einen Normenteil beziehen veröffentlicht. Diese Beiblätter werden in kürzeren Zeitabständen veröffentlicht als diese Zusammenstellung.

Änderungen

Gegenüber **DIN CLC/TR 50417 (VDE 0700-700):2012-05** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Reihenfolge der Entscheidungen wurde geändert. Sie sind nun nach den Normen geordnet. In der alten Version wurden sie der Ausgabe des Teils 1 zugeordnet.
- b) Insgesamt sind 10 Interpretationen zurückgezogen worden.
- c) Neue Interpretationen bis einschließlich Juni 2013 wurden neu aufgenommen.
- d) Der Titel wurde aktualisiert.

Frühere Ausgaben

DIN V VDE V 0700-700 (VDE V 0700-700): 2003-06, 2004-12
DIN CLC/TR 50417 (VDE 0700-700): 2012-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60065:2002 + A1:2006 + Cor.:2007 + A11:2008 + A2:2010 A12:2011	IEC 60065:2001, mod. + A1:2005, mod. + A2:2010, mod.	DIN EN 60065 (VDE 0860):2011-10	VDE 0860
–	IEC/TR 60083:2009	–	–
EN 60127 (alle Teile)	IEC 60127 (alle Teile)	DIN EN 60127 (VDE 0820) (alle Teile)	VDE 0820
EN 60252 (alle Teile)	IEC 60252 (alle Teile)	DIN EN 60252 (VDE 0560)	VDE 0560
EN 60309 (alle Teile)	IEC 60309 (alle Teile)	DIN EN 60309 (VDE 0623) (alle Teile)	VDE 0623
EN 60320-1:2001 + A1:2007	IEC 60320-1:2001 + A1:2007	DIN EN 60320-1 (VDE 0625-1):2008-05	VDE 0625-1
EN 60335-1:2012	IEC 60335-1:2010, mod.	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10	VDE 0700-1
EN 60335-1:2012/ AC:2014	–	DIN EN 60335-1 Ber 1 (VDE 0700-1 Ber 1):2014-04	VDE 0700-1 Ber 1
–	–	DIN EN 60335-1 Ber 2 (VDE 0700-1 Ber 2):2014-11	VDE 0700-1 Ber 2
EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013	IEC 60335-2-2:2009 + A1:2012	DIN EN 60335-2-2 (VDE 0700-2):2014-11	VDE 0700-2
EN 60335-2-3:2002 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2010	IEC 60335-2-3:2002 + Cor.:2002 + A1:2004 + A2:2008	DIN EN 60335-2-3 (VDE 0700-3):2011-04	VDE 0700-3
EN 60335-2-4:2010	IEC 60335-2-4:2008, mod.	DIN EN 60335-2-4 (VDE 0700-4):2010-11	VDE 0700-4
EN 60335-2-6:2003 + A1:2005 + Cor.:2007 + A2:2008 + A11:2010 + AC:2012 + A12:2012 + A13:2013	IEC 60335-2-6:2002, mod. + A1:2004 + A2:2008 + Cor.:2009	DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700-6):2013-06	VDE 0700-6
–	–	DIN EN 60335-2-6 Ber 1 (VDE 0700-6 Ber 1):2013-09	VDE 0700-6 Ber 1
EN 60335-2-7:2010 + A1:2013 + A11:2013	IEC 60335-2-7:2008, mod. + A1:2011, mod.	DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700-7):2014-07	VDE 0700-7
EN 60335-2-8:2003 + A1:2005 + A2:2008	IEC 60335-2-8:2002, mod. + A1:2005 + A2:2008	DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8):2009-05	VDE 0700-8

Tabelle NA.1 (2 von 4)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 + A13:2010 + AC:2011	IEC 60335-2-9:2002, mod. + A1:2004 + A2:2006	DIN EN 60335-2-9 (VDE 0700-9):2011-10	VDE 0700-9
EN 60335-2-9:2003/ A13:2010/AC:2012	—	DIN EN 60335-2-9 Ber 1 (VDE 0700-9 Ber 1):2012-11	VDE 0700-9 Ber 1
EN 60335-2-11:2010 + A11:2012	IEC 60335-2-11:2008, mod.	DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700-11):2014-06	VDE 0700-11
EN 60335-2-13:2010 + A11:2012	IEC 60335-2-13:2009	DIN EN 60335-2-13 (VDE 0700-13):2013-06	VDE 0700-13
EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012	IEC 60335-2-14:2006, mod. + A1:2008	DIN EN 60335-2-14 (VDE 0700-14):2012-12	VDE 0700-14
EN 60335-2-14:2006/ A11:2012/AC:2013	—	DIN EN 60335-2-14 Ber 1 (VDE 0700-14 Ber 1):2013-12	VDE 0700-14 Ber 1
EN 60335-2-15:2002 + A1:2005 + Cor.:2005 + Cor.:2006 + A2:2008 + A11:2012	IEC 60335-2-15:2002 + A1:2005 + A2:2008	DIN EN 60335-2-15 (VDE 0700-15):2012-12	VDE 0700-15
EN 60335-2-15:2002/ A11:2012/AC:2013	—	DIN EN 60335-2-15 Ber 1 (VDE 0700-15 Ber 1):2013-12	VDE 0700-15 Ber 1
EN 60335-2-17:2013	IEC 60335-2-17:2012	DIN EN 60335-2-17 (VDE 0700-17):2013-08	VDE 0700-17
EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + Corr.:2007 + A2:2008	IEC 60335-2-21:2002, mod. + A1:2004 + Corr.: 1 (ed. 5.0):2007 + A2:2008	DIN EN 60335-2-21 (VDE 0700-21):2009-06	VDE 0700-21
CENELEC-Cor.:2010	—	DIN EN 60335-2-21 Ber 1 (VDE 0700-21 Ber 1):2011-02	VDE 0700-21 Ber 1
EN 60335-2-23:2003 + A1:2008 + A11:2010 + A11:2010/AC:2012 + A2:2015	IEC 60335-2-23:2003 + Cor. 1:2004 + Cor. 2:2008 + A1:2008 + Cor. 3:2007 + A2:2012, mod.	DIN EN 60335-2-23 (VDE 0700-23):2015-06	VDE 0700-23
EN 60335-2-24:2010	IEC 60335-2-24:2010	DIN EN 60335-2-24 (VDE 0700-24):2010-12	VDE 0700-24
EN 60335-2-25:2012	IEC 60335-2-25:2010, mod.	DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700-25):2012-10	VDE 0700-25

Tabelle NA.1 (3 von 4)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-2-25:2002/ A11:2010/AC:2012	–	DIN EN 60335-2-25 Ber 1 (VDE 0700-25 Ber 1):2012-11	VDE 0700-25 Ber 1
EN 60335-2-27:2013	IEC 60335-2-27:2009, mod.	DIN EN 60335-2-27 (VDE 0700-27):2014-06	VDE 0700-27
EN 60335-2-29:2004 + A2:2010	IEC 60335-2-29:2002 + A1:2004 + A2:2009	DIN EN 60335-2-29 (VDE 0700-29):2010-11	VDE 0700-29
EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012	IEC 60335-2-30:2009	DIN EN 60335-2-30 (VDE 0700-30):2013-02	VDE 0700-30
EN 60335-2-31:2014	IEC 60335-2-31:2012, mod.	DIN EN 60335-2-31 (VDE 0700-31):2015-06	VDE 0700-31
EN 60335-2-34:2013	IEC 60335-2-34:2012	DIN EN 60335-2-34 (VDE 0700-34):2014-10	VDE 0700-34
EN 60335-2-43:2003 + A1:2006 + A2:2008	IEC 60335-2-43:2002 + A1:2005 + A2:2008	DIN EN 60335-2-43 (VDE 0700-43):2009-05	VDE 0700-43
EN 60335-2-52:2003 + A1:2008 + A11:2010	IEC 60335-2-52:2002 + A1:2008	DIN EN 60335-2-52 (VDE 0700-52):2011-04	VDE 0700-52
EN 60335-2-52:2003/ A11:2010/AC:2012	–	DIN EN 60335-2-52 Ber 1 (VDE 0700-52 Ber 1):2012-11	VDE 0700-52 Ber 1
EN 60335-2-60:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2010 + A12:2010	IEC 60335-2-60:2002 + A1:2004 + A2:2008	DIN EN 60335-2-60 (VDE 0700-60):2010-11	VDE 0700-60
EN 60335-2-61:2003 + A1:2005 + A2:2008	IEC 60335-2-61:2002 + A1:2005 + A2:2008	DIN EN 60335-2-61 (VDE 0700-61):2009-05	VDE 0700-61
EN 60335-2-65:2003 + A1:2008 + A11:2012	IEC 60335-2-65:2002 + Cor.:2004 + A1:2008	DIN EN 60335-2-65 (VDE 0700-65):2013-02	VDE 0700-65
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010	IEC 60335-2-75:2002, mod. + A1:2004 + A2:2008	DIN EN 60335-2-75 (VDE 0700-75):2010-11	VDE 0700-75
EN 60335-2-76:2005 + A1:2006 + A11:2008 + A12:2010	IEC 60335-2-76:2002, mod. + A1:2006	DIN EN 60335-2-76 (VDE 0700-76):2011-07	VDE 0700-76
EN 60335-2-82:2003 + A1:2008	IEC 60335-2-82:2002 + A1:2008	DIN EN 60335-2-82 (VDE 0700-82):2009-02	VDE 0700-82

Tabelle NA.1 (4 von 4)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-2-89:2010	IEC 60335-2-89:2010	DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12	VDE 0700-89
EN 60335-2-95:2004	IEC 60335-2-95:2002, mod.	DIN EN 60335-2-95 (VDE 0700-95):2005-11	VDE 0700-95
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A2:2010	IEC 60335-2-97:2002, mod. + A1:2004, mod. + A2:2008, mod.	DIN EN 60335-2-97 (VDE 0700-97):2010-07	VDE 0700-97
EN 60335-2-103:2003 + A11:2009	IEC 60335-2-103:2002	DIN EN 60335-2-103 (VDE 0700-103):2010-05	VDE 0700-103
EN 60417-1:1998	IEC 60417-1:1998 ¹⁾	DIN EN 60417-1:2000-05	–
EN 60598-1:2008 + A11:2009	IEC 60598-1:2008, mod.	DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2009-09	VDE 0711-1
EN 60730 (alle Teile)	IEC 60730 (alle Teile)	DIN EN 60730 (VDE 0631) (alle Teile)	VDE 0631
EN 60730-1:2011	IEC 60730-1:2010, mod.	DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10	VDE 0631-1
–	IEC 60906-1:2009	–	–
EN 60950 (alle Teile)	IEC 60950 (alle Teile)	DIN EN 60950 (VDE 0805) (alle Teile)	VDE 0805
EN 61032:1998	IEC 61032:1997	DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10	VDE 0470-2
EN 61231:2010 + A1:2013	IEC 61231:2010 + A1:2013	DIN EN 61231:2014-06	–
EN 61558-2-16:2009 + A1:2013	IEC 61558-2-16:2009 + A1:2013	DIN EN 61558-2-16 (VDE 0570-2-16):2014-06	VDE 0570-2-16
¹⁾ Die aktuellen Bildzeichen befinden sich in der IEC-Datenbank, die die URL hat: http://www.graphical-symbols.info/?OpenPage .			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60065 (VDE 0860):2011-10, Audio-, Video- und ähnliche elektronische Geräte – Sicherheitsanforderungen (IEC 60065:2001, modifiziert + A1:2005, modifiziert + A2:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60065:2002 + A1:2006 + Cor.:2007 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011

DIN EN 60127 (VDE 0820) (alle Teile), Geräteschutzsicherungen

DIN EN 60252 (VDE 0560) (alle Teile), Motorkondensatoren

DIN EN 60309 (VDE 0623) (alle Teile), Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen

DIN EN 60320-1 (VDE 0625-1):2008-05, Gerätesteckvorrichtungen für den Hausgebrauch und ähnliche allgemeine Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60320-1:2001 + A1:2007); Deutsche Fassung EN 60320-1:2001 + A1:2007

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Berichtigung 1 (VDE 0700-1 Berichtigung 1):2014-04, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; Deutsche Fassung EN 60335-1:2012/AC:2014

DIN EN 60335-1 Berichtigung 2 (VDE 0700-1 Berichtigung 2):2014-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10

DIN EN 60335-2-2 (VDE 0700-2):2014-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Staubsauger und Wassersauger (IEC 60335-2-2:2009 + A1:2012); Deutsche Fassung EN 60335-2-2:2010 + A1:2012 + A1:2013

DIN EN 60335-2-3 (VDE 0700-3):2011-04, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-3: Besondere Anforderungen für elektrische Bügeleisen (IEC 60335-2-3:2002 + Cor. :2002 + A1:2004 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-3:2002 + A1:2005 + A2:2008 + A1:2010

DIN EN 60335-2-4 (VDE 0700-4):2010-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Wäscheschleudern (IEC 60335-2-4:2008, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-4:2010

DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700-6):2013-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-6:2002, modifiziert + A1:2004 + A2:2008 + Cor. :2009); Deutsche Fassung EN 60335-2-6:2003 + A1:2005 + Cor. :2007 + A2:2008 + A1:2010 + AC:2012 + A12:2012 + A13:2013

DIN EN 60335-2-6 Berichtigung 1 (VDE 0700-6 Berichtigung 1):2013-09, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-6: Besondere Anforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-6:2002, modifiziert + A1:2004 + A2:2008 + Cor. :2009); Deutsche Fassung EN 60335-2-6:2003 + A1:2005 + Cor. :2007 + A2:2008 + A1:2010 + AC:2012 + A12:2012 + A13:2013, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-6 (VDE 0700-6):2013-06

DIN EN 60335-2-7 (VDE 0700-7):2014-07, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Waschmaschinen (IEC 60335-2-7:2008, modifiziert + A1:2011, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-7:2010 + A1:2013 + A1:2013

DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8):2009-05, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-8:2002, modifiziert + A1:2005 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-8:2003 + A1:2005 + A2:2008

DIN EN 60335-2-9 (VDE 0700-9):2011-10, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Grillgeräte, Brotröster und ähnliche ortsveränderliche Kochgeräte (IEC 60335-2-9:2002, modifiziert + A1:2004 + A2:2006); Deutsche Fassung EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 + A13:2010 + AC:2011

DIN EN 60335-2-9 Berichtigung 1 (VDE 0700-9 Berichtigung 1):2012-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Grillgeräte, Brotröster und ähnliche ortsveränderliche Kochgeräte (IEC 60335-2-9:2002, modifiziert + A1:2004 + A2:2006); Deutsche Fassung EN 60335-2-9:2003 + A1:2004 + A2:2006 + A12:2007 + A13:2010, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-9 (VDE 0700-9):2011-10; Deutsche Fassung EN 60335-2-9:2003/A13:2010/AC:2012

DIN EN 60335-2-11 (VDE 0700-11):2014-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Trommeltrockner (IEC 60335-2-11:2008, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-11:2010 + A11:2012

DIN EN 60335-2-13 (VDE 0700-13):2013-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-13: Besondere Anforderungen für Frittiergeräte, Bratpfannen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-13:2009); Deutsche Fassung EN 60335-2-13:2010 + A11:2012

DIN EN 60335-2-14 (VDE 0700-14):2012-12, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Küchenmaschinen (IEC 60335-2-14:2006, modifiziert + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012

DIN EN 60335-2-14 Berichtigung 1 (VDE 0700-14 Berichtigung 1):2013-12, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Küchenmaschinen (IEC 60335-2-14:2006, modifiziert + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-14 (VDE 0700-14):2012-12; Deutsche Fassung EN 60335-2-14:2006/A11:2012/AC:2013

DIN EN 60335-2-15 (VDE 0700-15):2012-12, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung (IEC 60335-2-15:2002 + A1:2005 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-15:2002 + A1:2005 + Cor.:2005 + Cor.:2006 + A2:2008 + A11:2012

DIN EN 60335-2-15 Berichtigung 1 (VDE 0700-15 Berichtigung 1):2013-12, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung (IEC 60335-2-15:2002 + A1:2005 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-15:2002 + A1:2005 + Cor.:2005 + Cor.:2006 + A2:2008 + A11:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-15 (VDE 0700-15):2012-12; Deutsche Fassung EN 60335-2-15:2002/A11:2012/AC:2013

DIN EN 60335-2-17 (VDE 0700-17):2013-08, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-17: Besondere Anforderungen an Wärmezudecken, Wärmeunterbetten, Heizkissen, Kleidung und ähnliche schmiegsame Wärmegeräte (IEC 60335-2-17:2012); Deutsche Fassung EN 60335-2-17:2013

DIN EN 60335-2-21 (VDE 0700-21):2009-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-21: Besondere Anforderungen für Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und Warmwasserboiler) (IEC 60335-2-21:2002, modifiziert + A1:2004 + Corrigendum 1 (ed. 5.0):2007 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + Corrigendum:2007 + A2:2008

DIN EN 60335-2-21 Berichtigung 1 (VDE 0700-21 Berichtigung 1):2011-02, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-21: Besondere Anforderungen für Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und Warmwasserboiler) (IEC 60335-2-21:2002, modifiziert + A1:2004 + Corrigendum 1 (ed. 5.0):2007 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-21:2003 + A1:2005 + Corrigendum:2007 + A2:2008, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-21 (VDE 0700-21):2009-06; Deutsche Fassung CENELEC-Cor.:2010 zu EN 60335-2-21:2003

DIN EN 60335-2-23 (VDE 0700-23):2015-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar (IEC 60335-2-23:2003 + Cor. 1:2004 + Cor. 2:2008 + A1:2008 + Cor. 3:2007 + A2:2012, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-23:2003 + A1:2008 + A11:2010 + A11:2010/AC:2012 + A2:2015

DIN EN 60335-2-24 (VDE 0700-24):2010-12, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-24: Besondere Anforderungen für Kühl-/Gefriergeräte und Speiseeis- und Eisbereiter (IEC 60335-2-24:2010); Deutsche Fassung EN 60335-2-24:2010

DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700-25):2012-10, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-25: Besondere Anforderungen für Mikrowellenkochgeräte und kombinierte Mikrowellenkochgeräte (IEC 60335-2-25:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-25:2012

DIN EN 60335-2-25 Berichtigung 1 (VDE 0700-25 Berichtigung 1):2012-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-25: Besondere Anforderungen für Mikrowellenkochgeräte und kombinierte Mikrowellenkochgeräte (IEC 60335-2-25:2002 + A1:2005 + A2:2006); Deutsche Fassung EN 60335-2-25:2002 + A1:2005 + A2:2006 + A11:2010, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-25 (VDE 0700-25):2011-04; Deutsche Fassung EN 60335-2-25:2002/A11:2010/AC:2012

DIN EN 60335-2-27 (VDE 0700-27):2014-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-27: Besondere Anforderungen für Hautbestrahlungsgeräte mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung (IEC 60335-2-27:2009, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-27:2013

DIN EN 60335-2-29 (VDE 0700-29):2010-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-29: Besondere Anforderungen für Batterieladegeräte (IEC 60335-2-29:2002 + A1:2004 + A2:2009); Deutsche Fassung EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

DIN EN 60335-2-30 (VDE 0700-30):2013-02, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-30: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte (IEC 60335-2-30:2009); Deutsche Fassung EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012

DIN EN 60335-2-31 (VDE 0700-31):2015-06, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-31: Besondere Anforderungen für Dunstabzugshauben und andere Wrasenabsaugungen (IEC 60335-2-31:2012, mod.); Deutsche Fassung EN 60335-2-31:2014

DIN EN 60335-2-34 (VDE 0700-34):2014-10, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-34: Besondere Anforderungen für Motorverdichter (IEC 60335-2-34:2012); Deutsche Fassung EN 60335-2-34:2013

DIN EN 60335-2-43 (VDE 0700-43):2009-05, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-43: Besondere Anforderungen für Kleidungs- und Handtuchtrockner (IEC 60335-2-43:2002 + A1:2005 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-43:2003 + A1:2006 + A2:2008

DIN EN 60335-2-52 (VDE 0700-52):2011-04, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-52: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte (IEC 60335-2-52:2002 + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-52:2003 + A1:2008 + A11:2010

DIN EN 60335-2-52 Berichtigung 1 (VDE 0700-52 Berichtigung 1):2012-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-52: Besondere Anforderungen für Mundpflegegeräte (IEC 60335-2-52:2002 + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-52:2003 + A1:2008 + A11:2010, Berichtigung zu DIN EN 60335-2-52 (VDE 0700-52):2011-04; Deutsche Fassung EN 60335-2-52:2003/A11:2010/AC:2012

DIN EN 60335-2-60 (VDE 0700-60):2010-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-60: Besondere Anforderungen für Sprudelbadgeräte und Sprudelbäder (IEC 60335-2-60:2002 + A1:2004 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-60:2003 + A1:2005 + A2:2008 + A11:2010 + A12:2010

DIN EN 60335-2-61 (VDE 0700-61):2009-05, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-61: Besondere Anforderungen für Speicherheizgeräte (IEC 60335-2-61:2002 + A1:2005 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-61:2003 + A1:2005 + A2:2008

DIN EN 60335-2-65 (VDE 0700-65):2013-02, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-65: Besondere Anforderungen für Luftreinigungsgeräte (IEC 60335-2-65:2002 + Cor.:2004 + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-65:2003 + A1:2008 + A11:2012

DIN EN 60335-2-75 (VDE 0700-75):2010-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-75: Besondere Anforderungen für Ausgabegeräte und Warenautomaten für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-75:2002, modifiziert + A1:2004 + A2:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010

DIN EN 60335-2-76 (VDE 0700-76):2011-07, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-76: Besondere Anforderungen für Elektrozaungeräte (IEC 60335-2-76:2002, modifiziert + A1:2006); Deutsche Fassung EN 60335-2-76:2005 + A1:2006 + A11:2008 + A12:2010

DIN EN 60335-2-82 (VDE 0700-82):2009-02, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-82: Besondere Anforderungen für Dienstleistungs- und Unterhaltungsautomaten (IEC 60335-2-82:2002 + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-82:2003 + A1:2008

DIN EN 60335-2-89 (VDE 0700-89):2010-12, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-89: Besondere Anforderungen für gewerbliche Kühl-/Gefriergeräte mit eingebautem oder getrenntem Verflüssigersatz oder Motorverdichter (IEC 60335-2-89:2010); Deutsche Fassung EN 60335-2-89:2010

DIN EN 60335-2-95 (VDE 0700-95):2005-11, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-95: Besondere Anforderungen für Antriebe von Garagentoren mit Senkrechtbewegung zur Verwendung im Wohnbereich (IEC 60335-2-95:2002, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-95:2004

DIN EN 60335-2-97 (VDE 0700-97):2010-07, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen (IEC 60335-2-97:2002, modifiziert + A1:2004, modifiziert + A2:2008, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A2:2010

DIN EN 60335-2-103 (VDE 0700-103):2010-05, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-103: Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster (IEC 60335-2-103:2002); Deutsche Fassung EN 60335-2-103:2003 + A11:2009

DIN EN 60417-1:2000-05, Graphische Symbole für Betriebsmittel – Teil 1: Übersicht und Anwendung (IEC 60417-1:1998); Dreisprachige Fassung EN 60417-1:1998

DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2009-09, Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 60598-1:2008, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:2008 + A11:2009

DIN EN 60730-1 (VDE 0631-1):2012-10, Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60730-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-1:2011

DIN EN 60730 (VDE 0631) (alle Teile), Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen

DIN EN 60950 (VDE 0805) (alle Teile), Einrichtungen der Informationstechnik

DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10, Schutz von Personen und Ausrüstung durch Gehäuse – Prüfsonden zum Nachweis (IEC 61032:1997); Deutsche Fassung EN 61032:1998

DIN EN 61231:2014-06, Internationales Lampenbezeichnungssystem (ILCOS) (IEC 61231:2010 + A1:2013); Deutsche Fassung EN 61231:2010 + A1:2013

DIN EN 61558-2-16 (VDE 0570-2-16):2014-06, Sicherheit von Transformatoren, Drosseln, Netzgeräten und dergleichen für Versorgungsspannungen bis 1 100 V – Teil 2-16: Besondere Anforderungen und Prüfungen an Schaltnetzteilen (SMPS) und Transformatoren für Schaltnetzteile (IEC 61558-2-16:2009 + A1:2013); Deutsche Fassung EN 61558-2-16:2009 + A1:2013

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –
Auslegungen zu Europäischen Normen der Reihe EN 60335**

Safety of household and similar electrical
appliances –
Interpretations related to European Standards in
the EN 60335 series

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues –
Interprétations relatives aux Normes
Européennes de la série EN 60335

Dieser Technische Bericht wurde von CENELEC am 2014-04-21 angenommen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2014 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren,
sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. CLC/TR 50417:2010 D

Vorwort

Dieser Technische Bericht wurde vom Technischen Komitee CENELEC/TC 61 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke“ ausgearbeitet.

Dieses Dokument ersetzt CLC/TR 50417:2010.

Er enthält alle angenommenen Interpretationen bis zur CLC/TC 61-Sitzung im Dezember 2011.

Dieser Technische Report enthält alle zurzeit gültigen Interpretationen, die von CENELEC/TC 61 für die Normserie EN 60335 in Kraft gesetzt wurden. Er enthält auch alle Beschlussblätter, die durch OSM/HA in Kraft gesetzt wurden. Beide Typen der Interpretationen sind klar zu identifizieren. Die Interpretationen, die eine besondere Norm betreffen, sind zusammen aufgeführt. Die Teile 2 der EN 60335 sind mit der passenden Ausgabe des Teiles 1 verknüpft. Für jede Norm sind die Interpretationen in der Abfolge der Abschnitte und Unterabschnitte aufgeführt.

Jede CENELEC/TC 61 Interpretation ist identifizierbar durch:

- Ort und Datum der Sitzung, auf der sie angenommen wurde;
- Schriftstücknummern des Sitzungsberichtes;
- Nummer des Bezugsdokumentes, falls vorhanden;
- ein Code mit dem Format YYYY/XX, wobei
YYYY ist das Jahr, in dem die Interpretation angenommen wurde,
XX ist die Ordnungszahl der Interpretationen, die jedes Jahr neu beginnt.

Jedes OSM/HA Beschlussblatt ist durch folgende Dokumentenmaske identifizierbar:

Beschlussblatt				Datum: YYYY-MM-DD
Norm EN 60335-X				OSM/HA
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Inhalt

Seite

1.	EN 60335-1:1994 – Allgemeine Anforderungen	4
2.	EN 60335-1:2002 – Allgemeine Anforderungen	7
3.	EN 60335-1:2002/A2:2006 – Allgemeine Anforderungen	20
4.	EN 60335-1:2012 – Allgemeine Anforderungen	21
5.	EN 60335-2-2:2003/A11:2010 – Staubsauger und Wassersauger	22
6.	EN 60335-2-3:2002/A11:2010 – Bügeleisen	23
7.	EN 60335-2-4:2002 – Wäscheschleudern	25
8.	EN 60335-2-6:2003 – Ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen	27
9.	EN 60335-2-6:2003/A11:2010 – Ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen	31
10.	EN 60335-2-7:2003 – Waschmaschinen	33
11.	EN 60335-2-8:2003 – Rasiergeräte, Haarschneidmaschinen usw.	35
12.	EN 60335-2-9:2003 – Brotröster, Grillgeräte usw.	36
13.	EN 60335-2-9:2003/A13:2010 – Grillgeräte, Brotröster, und ähnliche ortsveränderliche Kochgeräte	38
14.	EN 60335-2-11:2003 + A1:2004 – Wäschetrockner	39
15.	EN 60335-2-13:2003 + A1:2004 – Frittiergeräte, Bratpfannen und ähnliche Geräte	40
16.	EN 60335-2-14:2006 – Elektrische Küchenmaschinen	42
17.	EN 60335-2-15:2002 – Geräte zur Flüssigkeitserhitzung	47
18.	EN 60335-2-17:2002 – Wärmezudecken, Wärmeunterbetten, Heizkissen und ähnliche schmiegsame Wärmegeräte	49
18a.	EN 60335-2-21:2003 – Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und -boiler	49
19.	EN 60335-2-23:2003 – Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar	52
20.	EN 60335-2-23:2003/A11:2010 – Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar	54
21.	EN 60335-2-24:2003 – Kühl-/Gefriergeräte, Speiseeis- und Eisbereiter	55
22.	EN 60335-2-25:2002/A11:2010 – Mikrowellenkochgeräte einschließlich kombinierter Mikrowellenkochgeräte	56
23.	EN 60335-2-27:2003 – Hautbestrahlungsgeräte mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung	57
23a.	EN 60335-2-29:2004 – Batterieladegeräte	57
24.	EN 60335-2-30:2003 – Raumheizgeräte	59
25.	EN 60335-2-30:2009 – Raumheizgeräte	60
26.	EN 60335-2-31:2003 – Dunstabzugshauben	61
27.	EN 60335-2-31:2003 + A1:2006 + A2:2009 – Dunstabzugshauben	63
28.	EN 60335-2-34:2002 – Motorverdichter	65
29.	EN 60335-2-43:2003 – Kleidungs- und Handtuchtrockner	66
30.	EN 60335-2-52:2003 – Mundpflegegeräte	67
31.	EN 60335-2-52:2003/A11:2010 – Mundpflegegeräte	68
32.	EN 60335-2-60:2003 – Sprudelbadegeräte und Sprudelbäder	69
33.	EN 60335-2-61:2003 – Speicherheizgeräte	70
34.	EN 60335-2-65:2003 + A1:2008 – Luftreinigungsgeräte	71
35.	EN 60335-2-75:2004 – Gewerbliche Ausgabegeräte und Warenautomaten	72
36.	EN 60335-2-76:2005/A12:2010 – Weidezaungeräte	73
37.	EN 60335-2-82:2003 – Dienstleistungs- und Unterhaltungsautomaten	74
38.	EN 60335-2-89:2002 – Gewerbliche Kühl- /Gefriergeräte mit eingebautem oder getrenntem Verflüssigersatz oder Motorverdichter	75
Anhang A (informativ) Sammlung von Interpretationen zu Anforderungen für schutzbedürftige Personen in 7.10 der EN 60335-1: 2012 und verschiedenen Teilen 2		76
Anhang B (informativ) Interpretationen, die in dieser Ausgabe der CLC/TR 50417 zurückgezogen wurden		79

1. EN 60335-1:1994 – Allgemeine Anforderungen

ANMERKUNG Die Entscheidungen für EN 60335-1:1994 und EN 60335-1:2002 werden bzw. wurden zum DOW von **EN 60335-1:2012**, das heißt am 21.11.2014, zurückgezogen.

1995/01 – Allgemeines

Dublin, Mai 1995, CLC/TC 61(SEC)1027
CLC/TC 61(FR)292

Bei Geräteaufbauten nach Schutzklasse II ist es nicht zulässig, die Basis- und die zusätzliche Isolierung zu vertauschen.

1996/01 – Allgemeines

Kopenhagen, Mai 1996, CLC/TC 61(SEC)1075
CLC/TC 61(SEC)1000

Prüfungen von MotorkondensatorEN in Geräten im Anwendungsbereich der EN 60335 sollten unter Beachtung des Schriftstücks IEC 61/1055/CD durchgeführt werden.

1996/02 – Allgemeines

Athen, November 1996, CLC/TC 61(SEC)1098
CLC/TC 61(SEC)1087

Falls nichts in einer besonderen Norm oder in einem bestimmten Abschnitt ausgesagt wird, wird die Masse des Gerätes als die des leeren Gerätes angesehen.

1998/01 – Allgemeines

Brüssel, Mai 1998, CLC/TC 61(SEC)1185

Regel- und/oder Steuereinrichtungen werden in Übereinstimmung mit EN 60730 angesehen, wenn sie der vorhergehenden, zutreffenden Norm vor dem in EN 60730 festgelegten DOW (Datum der Zurückziehung entgegenstehender nationaler Normen) entsprechen, und dürfen in einem Gerät bis zum Ende des Zertifizierungszeitraums benutzt werden.

ANMERKUNG Regel- und/oder Steuereinrichtungen müssen auch den entsprechenden Anforderungen der Normenreihe EN 60335 entsprechen.

2000/01 – Allgemeines

Kristiansand, Juni 2000, CLC/TC 61(SEC)1287

Das Wort „ähnlich“ bei der Überschrift „Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen“ bedeutet andere Gefährdungen, die gelten können, jedoch nicht durch die Norm abgedeckt sind.

2000/02 – Allgemeines

Brüssel, Oktober 2000, CLC/TC 61(SEC)1302

In Bezug auf den Gebrauch von Steckdosen bei Geräten sollten jene dem passenden Typ entsprechen, wie er in IEC 60083:1997 für das betreffende Land festgelegt ist.

1998/02 – Abschnitt 1

Neapel, November 1998, CLC/TC 61(SEC)1218

Der Anwendungsbereich der EN 60335-1:1994 beabsichtigt, die Sicherheit von Bedienern, die unterwiesen wurden, die Maschine zu bedienen, jedoch keine elektrischen Fachleute sind, zu erfassen.

1996/03 – Unterabschnitt 15.1.2

Kopenhagen, Mai 1996, CLC/TC 61(SEC)1075
CLC/TC 61(SE)351

Teile, die in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung entfernt werden müssen und die nur mithilfe eines Werkzeugs entfernt werden können, werden für Prüfzwecke nach 15.1.2 nicht entfernt.

2002/01 – Unterabschnitt 19.13

Brüssel, November 2002, CLC/TC 61(SEC)1403
CLC/TC 61(IT)258

Im Allgemeinen werden Kriech- und Luftstrecken nicht während und nach den Prüfungen von Abschnitt 19 gemessen.

1997/01 – Unterabschnitt 22.33

Edinburgh, Mai 1997, CLC/TC 61(SEC)1127
CLC/TC 61(SE)393

Es wird folgende Anmerkung hinzugefügt:

ANMERKUNG 2 Eine Luftschicht wird nicht als ausreichend als eine der Schichten einer doppelten Isolierung angesehen, wenn es wahrscheinlich ist, dass die Luftschicht durch Flüssigkeiten von einem Leck überbrückt werden kann.

1996/04 – Unterabschnitt 22.42

Athen, November 1996, CLC/TC 61(SEC)1098
CLC/TC 61(AT)260

Bei Y2-Kondensatoren, die als Schutzimpedanzen benutzt werden, gilt Folgendes für die Kurzschlussisolierung:

a) Zwei Y2-Kondensatoren (Spannungsfestigkeit 1 500 V, Spitzenimpuls 5 kV);

Nicht zugelassen.

Kombination aus Y2 (Basisisolierung) + Y2 (zusätzliche Isolierung)

Zulässig nur für zwei Y2-Kondensatoren mit einer Spannungsfestigkeit von 2 500 V

b) Kombination aus Y1 (Basisisolierung) + Y2 (zusätzliche Isolierung)

Zugelassen nur für Y2-Kondensatoren mit einer Spannungsfestigkeit von 2 500 V

c) Kombination aus Y2 (Basisisolierung) + Y1 (zusätzliche Isolierung)

Zugelassen (Punkt b)

d) Kombination aus drei Y2-Kondensatoren in Reihe

Nicht zugelassen

1995/02 – Unterabschnitt 24.1.1

Dublin, Mai 1995, CLC/TC 61(SEC)1027
CLC/TC 61(SEC)995

Kleinsicherungen mit anderen Bemessungen und Abmessungen als jene in EN 60127 sind nur unter den folgenden Bedingungen zulässig:

- Es darf nicht möglich sein, die Sicherung zu wechseln, ohne dass eine Abdeckung mithilfe eines Werkzeugs entfernt wird.
- Die Sicherung und der Sicherungshalter müssen gekennzeichnet sein, um den richtigen Ersatz sicherzustellen.
- Die Sicherung muss im Gerät geprüft werden; 10 Prüflinge müssen zuverlässig unter Fehlerbedingungen ansprechen.

1994/01 – Unterabschnitt 24.1.2, note 2

Oslo, April 1994, CLC/TC 61(SEC)972

Der schaltende Teil einer selbsttätigen Regel- oder Steuereinrichtung (oder Programmsteuerung) mit einer AUS-Stellung wird als Schalter angesehen. Eine Dauerhaftigkeitsprüfung ist nur notwendig, wenn ein solcher Schalter von der Norm gefordert wird.

2001/01 – Unterabschnitt 25.7

Delft, Mai 2001, CLC/TC 61(SEC)1330

Die Worte „dürfen nicht leichter sein als“ bedeuten, dass jede schwerere genormte Leitung benutzt werden darf.

2001/02 – Unterabschnitt 25.22

Paris, November 2001, CLC/TC 61(SEC)1349
CLC/TC 61(SEC)1334

Der zweite Spiegelstrich wird ersetzt durch:

- müssen so angeordnet sein, dass der Stecker ohne Schwierigkeiten in der richtigen Lage gesteckt werden kann und dass eine falsche Stellung nicht ohne Weiteres möglich ist;

1999/01 – Unterabschnitt 26.10

Pamplona, Juni 1999, CLC/TC 61(SEC)1244
CLC/TC 61(DK)123

Dieser Unterabschnitt gilt nicht für Schutzleiterklemmen.

1992/01 – Unterabschnitt 30.2

Pettenasco, September 1992, CLC/TC 61(SEC)869

Die Aussage „bei denen es unwahrscheinlich ist, dass sie entzündet werden“ gehört zu Zierleisten, Knöpfen und anderen Teilen.

2000/03 – Anhang ZD

Kristiansand, Juni 2000, CLC/TC 61(SEC)1287
CLC/TC 61(SEC)1257

Abschnitt 29 muss in Hinblick auf die Abstände anstelle des Unterabschnitts 29.1 genannt werden, da auch Unterabschnitt 29.2 (Abstand durch die Isolierung) betroffen ist.

2. EN 60335-1:2002 – Allgemeine Anforderungen

ANMERKUNG Die Entscheidungen für EN 60335-1:1994 und EN 60335-1:2002 werden bzw. wurden zum DOW von **EN 60335-1:2012**, das heißt am 21.11.2014, zurückgezogen.

2004/01 – Unterabschnitt 15.1.2

Mailand, November 2004, CLC/TC 61(SEC)1519

Ergänzung:

Geräte mit einer automatischen Leitungsaufwickelvorrichtung werden mit der Leitung in der unvorteilhaftesten Lage geprüft, und zwar so, dass das Aufwickeln der nassen Leitung die elektrische Isolierung während des Betriebs beeinflussen kann. Die Leitung darf vor dem Aufwickeln nicht getrocknet werden.

2006/01 – Unterabschnitt 20.2

Malaga, Juni 2006, CLC/TC 61(SEC)1567

Anmerkung 1 wird durch den folgenden normativen Text ersetzt:

Bei Geräten mit aufgrund ihrer Funktion gefährlichen beweglichen Teilen, wie beispielsweise die Nadel einer Nähmaschine, Werkzeug von Küchenmaschinen oder die Klinge eines Elektromessers, ist ein vollständiger Schutz nicht erreichbar, um den bestimmungsgemäßen Gebrauch sicherzustellen.

2002/05 – Abschnitt 24

Kista, Mai 2002, CLC/TC 61(SEC)1377
CLC/TC 61(FR)1351

Es wird der Absatz hinzugefügt:

Stecker und Steckdosen und andere Verbindungseinrichtungen von Verbindungsleitungen dürfen nicht vertauschbar sein mit Steckern und Steckdosen, die in IEC 60083 oder IEC 60906-1 aufgeführt sind, oder Verbindungen und Gerätesteckdosen, die mit dem Normblatt IEC 60320-1 übereinstimmen, falls die direkte Speisung dieser Teile durch das Versorgungsnetz eine Gefahr darstellt.

2005/01 – Unterabschnitt 24.1

Brüssel, November 2005, CLC/TC 61(SEC)1544

Stecker und Steckverbindungen, die in IEC 60083, IEC 60320, IEC 60309 oder IEC 60884-1 spezifiziert sind, werden nicht den Prüfungen der EN 60335-1 unterworfen.

2010/01 – Unterabschnitt 24.1

Brüssel, Juni 2010, CLC/TC 61(DE)0615/INF

Für Motoranlaufkondensatoren (IEC 60252 Typ P2) mit einem Metallgehäuse, die eine Überdrucksicherung haben, ist die Nadelflammprüfung an internen Kunststoffteilen, wie sie in 30.2.2 und 30.2.3.1 gefordert wird, nicht notwendig.

2004/02 – Unterabschnitt 24.1.3

Mailand, November 2004, CLC/TC 61(SEC)1519

Im Sinne dieser Prüfung ist ein Temperaturregler oder Zeitschalter, der ein Relais oder einen Schütz ansteuert, ein Schalter.

2011/12 – Unterabschnitt 25.7

Malta, Dezember 2011, CLC/TC 61(IT)0278/DC

03RNH2-F Leitungen, die nicht auf CENELEC Ebene harmonisiert sind, aber durch Prüfungsspezifikationen, die von EU-Zertifizierungsstellen abgedeckt sind, oder harmonisierte Leitungen mit ähnlichen Eigenschaften, können auch für Geräte benutzt werden, für die 05RNH2-F zulässig ist.

2005/02 – Unterabschnitt 29.3

Brüssel, November 2005, CLC/TC 61(SEC)1544

Falls während der Installation die Gefahr der Beschädigung der Isolierung besteht, muss die Isolierung die Kratz- und Eindringprüfung nach 21.2 bestehen.

2005/03 – Abschnitt 32

Brüssel, November 2005, CLC/TC 61(SEC)1544

Malaga, Juni 2006, CLC/TC 61(SEC)1567

Während des Betriebs von Geräten, in die UVC-Emitter eingebaut sind, ist kein Austreten von UVA-, UVB- und/oder UVC-Strahlung erlaubt.

ANMERKUNG Beispiele von Geräten, in die UVC-Emitter eingebaut sind, sind Dunstabzugshauben, Wasserpumpen und Luftreiniger.

Eine Herstellererklärung wird als ausreichender Nachweis angesehen, dass der Kunststoff, der der Strahlung ausgesetzt ist, widerstandsfähig gegen UV ist.

Die Anweisungen für Geräte, in die UVC-Emitter eingebaut sind, müssen sinngemäß Folgendes enthalten:

WARNUNG Dieses Gerät enthält einen UV-Emitter. Nicht in die Lichtquelle starren.

Während Wartung und Instandsetzung muss der UVC-Emitter vollständig durch einen Stecker oder einen Schalter ausgeschaltet sein. Falls dies den UVC-Emitter nicht vollständig ausschaltet, ist eine Verriegelung notwendig. Es darf nicht möglich sein, den Türverriegelungs-Schalter mit dem Testfinger zum Ansprechen zu bringen.

2007/01 Anhang I, Unterabschnitt 19.101

Berlin, November 2007, CLC/TC 61(SEC)1613

Das Gerät wird im Normalbetrieb betrieben.

Wird einer der Fehlerbedingungen simuliert, so ist die Prüfdauer diejenige, wie sie in Unterabschnitt 19.7 festgelegt ist.

Beschlussblatt				Datum: 1998-02-11
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 9
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
7.10	8	11.1		
7.10	20	6.3	(SE)01/06	
7.10	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Kennzeichnung

Problem

Kennzeichnung eines Netzschalters in Druckastenausführung

Beschluss

Ein Druckastenschalter bei ortsfesten Geräten benötigt eine Kennzeichnung beispielsweise nach IEC 60417 „Graphische Symbole für Betriebsmittel“ oder eine Lampe, um klar anzuzeigen, ob der Schalter in der Ein- oder Aus-Position ist. Die Kennzeichnung sollte auf oder in der Nähe des Schalters angebracht sein.

Wenn die Kennzeichnung nach IEC 60417 benutzt wird, müssen klar die verschiedenen Schaltstellungen unterschieden werden, indem eine Lampe oder Ähnliches benutzt wird.

Kommentar

CLC/TC 61 Beschluss im April 1994.

Dieser Beschluss wurde auf der 20. und 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

ANMERKUNG Diese Entscheidung wird bzw. wurde zum DOW von **EN 60335-1:2012**, das heißt am 21.11.2014, zurückgezogen.

Beschlussblatt				Datum: 1998-02-24
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 192
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
8	11	9.2	(NO)1/97	
20	11	9.2	(NO)1/97	
8 & 20	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Schutz gegen elektrischen Schlag

Problem

Sollten die Prüfungen beispielsweise bei einem ortsveränderlichen Heizlüfter mit einem Gehäuse aus Kunststoff im kalten Zustand oder bei Beharrung durchgeführt werden?

Beschluss

Normaler Gebrauch bedeutet Raumtemperatur und nicht Beharrung.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (Mai 1998).

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2000-08-31
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 249
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
8 & 20	14	9.2	(SI)1/00	
8 & 20	15	6.3	(Chair)1/01	
8 & 20	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Verriegelungs-Schalter

Problem

Zum Entfernen oder Öffnen einer Abdeckung, einer Tür usw. können mechanisch arbeitende Türverriegelungsschalter für den Schutz gegen elektrischen Schlag und gegen den Zugang zu beweglichen Teilen benutzt werden.

Was sind die Anforderungen für Türverriegelungsschalter bezüglich des Kontaktabstands und der Zuverlässigkeit von Betriebsspielen bei Schaltern für befestigten Geräten und Geräte, die mit einem Stecker ausgestattet sind:

- 1) Schutz gegen elektrischen Schlag und Gefährdung durch Energie oder
- 2) Schutz gegen gefährliche bewegliche Teile?

Beschluss

- 1) Es ist nicht zulässig, ohne ein Werkzeug Zugang zu aktiven Teilen zu bekommen, nachdem ein Verriegelungs-Schalter angesprochen hat. Dies gilt selbst dann, wenn er mindestens 3 mm Kontaktabstand hat und allpolig trennt. In dieser Situation wird nach wie vor angenommen, dass es sich um aktive Bestandteile handelt. Nur für gewisse Teile 2 der Norm (beispielsweise Luftreiniger und Insektenvernichter) ist dies erlaubt.
- 2) Mindestens ein Mikroschalter (< 3 mm) und die Trennung in einem Pol ist erforderlich, um Schutz gegen mechanische Gefährdungen zu erhalten.

Die Verriegelungsschalter werden nach 24.1.3 geprüft:

Schalten mit Last für 10 000 Betriebsspiele, schalten ohne Last für 100 Betriebsspiele.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt im Mai 2001.

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2002-07-10
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 304
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
26.5	15	9.15	(SI)01/01	
26.5	23	37352	(SEC)05/09	

Betreff

Klemmen

Problem

Welche der beiden Abbildungen zeigt den richtigen Weg, die Prüfung für Litzenleiter durchzuführen?

Beschluss

Bild 2 zeigt den richtigen Weg, die Prüfung durchzuführen.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (November 2001).

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

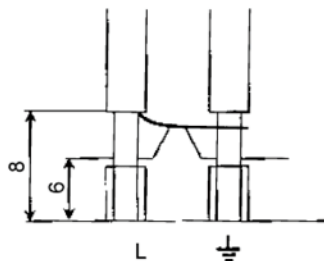


Bild 1

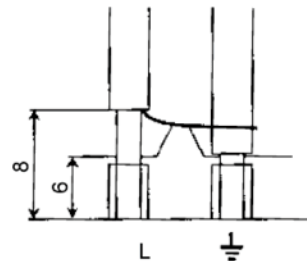


Bild 2

Beschlussblatt				Datum: 2002-07-11
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 305
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
29.1	15	9.19	(CH)04/01	
29.1	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Kriech-/Luftstrecken

Problem

Welches ist der geringste Abstand für Kriech- und Luftstrecken auf Leiterplatten zwischen der Leiterbahn für aktive Teile und der Leiterbahn für SELV, unter Berücksichtigung, dass eine Leiterbahn zur Erdung sich zwischen den beiden Leiterbahnen befindet?

Beschluss

Abhängig vom Verschmutzungsgrad gelten die für Basisisolierung angegebenen Werte.

Die Leiterbahn für die Erdung muss die Anforderungen von 27.6 erfüllen.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (November 2001).

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2005-07-27
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 353
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
11	18	5.6	(NL)02/04	
11	29	4.3	CLCTC 61(SEC)151 9	
11	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Erwärmung

Problem

Wie sind Geräte zu behandeln, die gemäß den Anweisungen bei hohen Temperaturen (45 °C) benutzt werden können?

Beschluss

Falls ein Hersteller eine Umgebungstemperatur über 25 °C deklariert, werden alle Erwärmungsprüfungen bei einer Umgebungstemperatur von (23 ± 2) °C durchgeführt, aber die Grenzen werden um die Differenz zwischen der deklarierten Temperatur und 25 °C reduziert. Diese Entscheidung basiert auf Anmerkung 2 der Tabelle 3 in Abschnitt 11 des Teiles 1.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (November 2004).

Dieser Beschluss wurde nach der 23. OSM/HA-Sitzung überarbeitet.

Beschlussblatt				Datum: 2005-07-27
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 354
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
15.1.2	18	5.11	(SI)04/04	
15.1.2	19	4.3	CLCTC61(SEC)1519	
15.1.2	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Feuchtigkeitsbeständigkeit

Problem

Die Prüfung von Geräten mit (automatischer) Leitungsaufwicklung wird in der unvorteilhaftesten Lage der Leitungsaufwicklung durchgeführt. Die Lage des Gerätes ist in 15.1.2 festgelegt.

Da die Norm nicht den Einfluss von Wassereintritt während der Aufwicklung von nasser Leitung berücksichtigt, soll die Leitung vor der Hochspannungsprüfung getrocknet werden?

Beschluss

Die Leitung darf während der Prüfung nicht getrocknet werden.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (November 2004).

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2006-07-07
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 376
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
29.3	20	5.3	(GB)01/05	
29.3	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Abstand

Problem

Unterabschnitt 29.3 stellt fest, dass die Anforderungen für die Dicke von fester Isolierung nicht für nicht berührbare Isolierung gelten, vorausgesetzt, die anderen Anforderungen, die in diesen Unterabschnitt festgelegt werden, sind erfüllt.

Die Frage wird zu einem Produkt gestellt, bei dem eine dünne Isolierschicht innerhalb des Produktes benutzt wird, die die Anforderungen der Norm für nicht berührbare Isolierungen erfüllt, nachdem das Produkt installiert wurde. Jedoch während der Installation ist die nicht berührbare Isolierung zugänglich, und obwohl die Isolierung die elektrischen Anforderungen erfüllt, kann sie nach unserer Meinung mechanisch leicht beschädigt werden.

Das Produkt ist ein Durchflusswassererwärmer, der dauerhaft in die Wasserversorgung installiert ist und elektrisch an fest verlegte Leitungen angeschlossen ist. Eine sachkundige Person installiert üblicherweise das Produkt.

Die Frage ist, ob die Isolierung ausreichend ist, selbst wenn sie leicht zufälligerweise beschädigt werden kann, aber die Anforderungen der Norm erfüllt, falls nicht berücksichtigt wird, dass es sich um ein zugängliches Teil handelt.

Beschluss

Unter Berücksichtigung der Definition für zugängliches Teil (3.6.3) und der Prüfung nach 21.2, sollte eine Kratzprüfung bei der Isolierung, die während der Installation zugänglich ist, durchgeführt werden, wenn das Risiko besteht, dass die Isolierung beschädigt wird.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt im November 2005.

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2006-07-07
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 378
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
30.2	20	5.3	(ES)05/05	
30.2	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Glühdrahtprüfung

Problem

Wie und an welchen Teilen soll unter Berücksichtigung von 30.2 des Teiles 1 einschließlich A2 die Glühdrahtprüfung an Motorkondensatoren durchgeführt werden?

Foto 1 zeigt einen in Harz eingebetteten Motorkondensator, dessen innere Verbindungen zwischen den Anschlussdrähten und einer Platte gelötet ist.

Die Fotos 2 und 3 zeigen den Verbindungspunkt auf dem oberen und unteren Teil.

In allen Bildern sind die Verbindungen innerhalb von 3 mm vom externen Kunststoffgehäuse des Kondensator entfernt.

Beschluss

Die Glühdrahtprüfung wird an den zusammen geführten abzuschirmenden und abgeschirmten Werkstoffen bei 750 °C durchgeführt, wo die Verbindung stattfindet, und zwar von innen nach außen wie bei der normalen Prüfung, wobei der Prüfspitze erlaubt wird, in den abgeschirmten Werkstoff einzudringen. In diesem Fall ist der abgeschirmte Werkstoff das externe Kunststoffgehäuse, da es sich innerhalb von 3 mm von der Verbindung befindet (wie in den Abbildungen).

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt im November 2005 und Juni 2006.

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

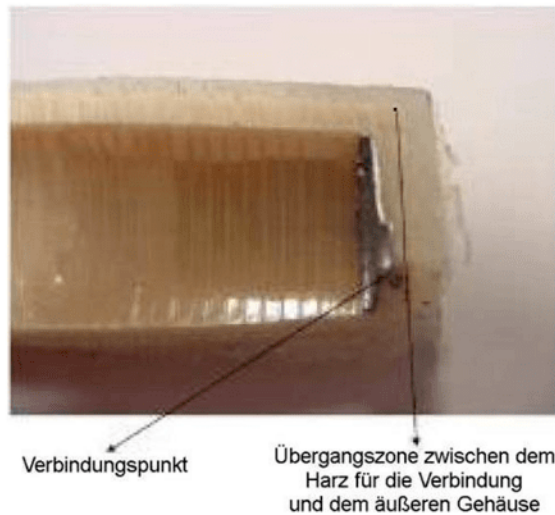


Bild 1



Bild 2 – Anschluss an der oberen Seite des Kondensators

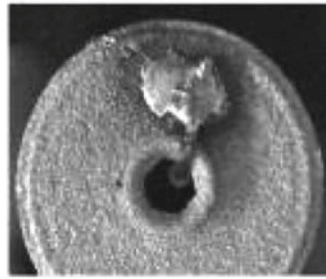


Bild 3 – Anschluss an der unteren Seite des Kondensators

Beschlussblatt				Datum: 2007-08-03
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 398
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
19 & 29	20	10.2	(DE)01/06	
19 & 29	21	7	(SEC)02/07	
19 & 29	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Unsachgemäßer Betrieb

Problem

Während der CLC/TC 61-Sitzung in Mailand im November 2005 wurde die Situation für Motorprotektoren beraten, und es wurde zugestimmt, dass die Anforderungen nach Abschnitt 29 nicht gelten, da die Kontakte nur während der Prüfung nach Abschnitt 19 offen sind. Es wurde beraten, nur eine Hochspannungsprüfung mit der doppelten Arbeitsspannung über die Funktionsisolierung anzuwenden.

Aber nach Meinung der OSM/HA-Delegierten gelten die Abstände der Bauteilenorm für Funktionsisolierung nur für den Motorprotektor selbst, und Abschnitt 29 der EN 60335 sollte für die Anschlüsse oder für die Leiterbahnen oder andere Teile des Schutzkreises angewendet werden.

Beschluss

Die Anforderungen nach EN 60730 gelten nur für den Motorprotektor selbst, für alle anderen Teile des Schutzkreises gelten die Anforderungen nach EN 60335.

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (November 2006).

Diese Meinung wurde auch von IEC/TC 61 bestätigt, wie im Sitzungsbericht von Jeju unter Tagesordnungspunkt 33a (Schriftstück 61/3211/RM) aufgrund der Anfrage USA1 nachzulesen ist, und sie stimmt auch mit der Meinung von IEC/TC 61/MT23 überein.

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2007-08-03
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 399
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
25.15	20	10.4	(DE)02/06	
25.15	21	6	(SEC)02/07	
25.15	22	5.2.1	(SEC)04/08	
25.15	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Abnehmbare Netzanschlussleitungen

Problem

Wie muss die Prüfung nach 25.15 im Falle eines befestigten Gerätes durchgeführt werden, das dafür bestimmt ist, ständig an festverlegte Leitungen angeschlossen zu werden und eine Masse zwischen 1 kg und 4 kg hat?

Beschluss

Befestige Geräte müssen wie Geräte > 4 kg gemäß 25.15 (100 N und 0,35 Nm) unabhängig vom Gewicht des Gerätes geprüft werden. Die Isolierung der Netzanschlussleitung (gemäß 25.8) muss zum Gewicht des Gerätes passen.

Dieser Beschluss ist nicht anwendbar, wenn das Kabel im normalen Gebrauch nicht zugänglich ist (beispielsweise die Anschlussleitung bei Motorantrieben im Anwendungsbereich der EN 60335-2-95, der EN 60335-2-97 und der EN 60335-2-103).

Kommentar

CLC/TC 61 bestätigt (November 2006 und Juni 2007).

Dieser Beschluss wurde auf der 23. OSM/HA-Sitzung bestätigt.

Beschlussblatt				Datum: 2007-08-03
Norm EN 60335-1:2002				OSM/HA 402
(Unter)abschnitt	Sitzung	Tagesordnungspunkt	Schriftstück	Fristablauf
3.8.2	21	6.4	(ES)02/07	
3.8.2	22	5.2.1	(SEC)04/08	
3.8.2	23	6.4.2	(SEC)05/09	

Betreff

Begriffe